



## Torturas en Kazajstán



Photo: the Uralskaya Nedelya newspaper

**Torturas en Kazajstán entre 2013 y 2014. Bosquejo de la situación.**

## Tabla de contenido

|   |      |
|---|------|
| 1. Introducción.....  | p. 3 |
| 2. La falta de eficacia del Mecanismo Nacional de Prevención.....   | p. 3 |
| 3. Las decisiones del Comité contra la Tortura de la ONU en beneficio de las víctimas en Kazajstán.....                 | p. 4 |
| 4. La insatisfactoria reacción de las autoridades contra las denuncias de tortura.....                                  | p. 4 |
| 5. El tratamiento (examen) psiquiátrico forzado como método de presión hacia los perseguidos por razones políticas..... | p. 5 |
| 6. La negativa a proporcionar una adecuada atención médica.....   | p. 5 |
| 7. Las autoridades dificultan las visitas a los presos y la labor de los defensores de los derechos humanos.....        | p. 5 |
| 8. Las condiciones de las prisiones de Kazajstán son peligrosas para la vida de los reclusos.....                       | p. 6 |
| 9. Denuncias de tortura y malos tratos en los centros de detención (una selección de casos)....                         | p. 6 |
| 10. Conclusiones.....   | p. 7 |
| Lista de fuentes.....   | p. 8 |

## 1. Introducción

Las declaraciones de las autoridades kazajas sobre la falta de tolerancia hacia la tortura y la voluntad de cooperar con la sociedad civil para hacer frente a este problema, sin embargo, son solamente declaraciones de buenas intenciones que no se aplican de manera efectiva en la práctica. El Mecanismo Nacional de Prevención está lo suficientemente centralizado por el gobierno, y sus participantes son demasiado dependientes de las decisiones y medidas adoptadas por el Defensor del Pueblo.

El número de causas penales abiertas por tortura es muchísimo menor que el de denuncias presentadas. Para las víctimas de la tortura y los defensores de los derechos humanos es difícil conseguir el enjuiciamiento de agentes de policía. En la mayoría de los casos, los tribunales desestiman las denuncias de los torturados, negándose a abrir un nuevo sumario, e incluso declarando conforme a derecho la información obtenida bajo tortura (como fue la causa contra los trabajadores petrolíferos de Zhanaozen). El 21 de octubre de 2014, un tribunal kazajo rechazó la decisión del Comité de la ONU contra la Tortura en relación a la víctima de tortura Oleg Evloev.

Las penas a las que condenan a los torturadores son mucho menores que las de los presos políticos. Las autoridades restringen el libre acceso de vistas a los presos a los miembros de organizaciones independientes defensoras de los derechos humanos que denuncian los abusos. El personal médico de las colonias penitenciarias a menudo depende de la administración y no proporciona atención médica adecuada a los presos. El tratamiento psiquiátrico, ya sea diagnóstico o terapia, es obligatorio.

La Delegación de Kazajstán recibió duras críticas de los miembros del Comité de la ONU contra la Tortura durante la revisión de los últimos informes. Las autoridades kazajas afirman que "previenen efectivamente la tortura", incidiendo en los cambios legales efectuados, y no en la aplicación real de los compromisos en la lucha contra la tortura. Las críticas surgidas en las sesiones del Consejo de Derechos Humanos de la ONU y del Comité contra la Tortura conllevaron el desprestigio de las autoridades kazajas, lo que incidió en la liberación de las activistas pro derechos humanos Roza Tuletayeva y Zinaida Mukhortova.

## 2. La ineficacia del Mecanismo Nacional de Prevención

Los objetivos del Mecanismo Nacional de prevención (en adelante, MNP) establecido el 2 de julio de 2013 no se aplican todavía eficazmente. Dicho mecanismo tiene una cobertura desigual e incompleta en el país, ya que no fue una iniciativa legal uniforme, sino el resultado de pequeñas reformas legislativas introducidas a algunas leyes. El MNP no actúa en todos los centros de detención, quedando excluidas las instalaciones especiales bajo control del Comité de Seguridad Nacional. Debido al hecho de que el órgano de gobierno de la MNP no tiene derecho a disponer de fondos estatales propios, sus medios materiales y la realización de un calendario de visitas a lugares de detención depende de los fondos asignados por el gobierno. El personal del MNP nombra al Defensor del Pueblo. Ha habido casos en que algunas delegaciones regionales del MNP no operaron durante varios meses debido a una combinación de inacción e interferencias externas [\[1\]](#), [\[2\]](#).

Según el procedimiento, los miembros del MNP deben registrar las denuncias de tortura siguiendo las instrucciones del Defensor del Pueblo para ser sometidas a continuación a la valoración de éste (que puede, al mismo tiempo derivarla a la fiscalía). Sin embargo, el mecanismo de denuncias a partir de organismos estatales sigue siendo ineficaz y con frecuencia la valoración de dichas denuncias sigue un tortuoso y prolongado proceso. Los miembros del MNP tienen prohibido, bajo

amenaza de sanción, la difusión de información sin el consentimiento expreso de la víctima de tortura.

La estructura centralizada del Estado y la dependencia del Defensor del Pueblo pueden afectar negativamente a la diligencia del MNP. Institucionalmente, la figura del Defensor del Pueblo no está a la altura de las normas internacionales. Siendo éste un funcionario, a veces exhibe un comportamiento bastante tolerante con la actuación estatal, pese a las denuncias desde la sociedad civil de graves violaciones de los derechos humanos. Por ejemplo, en agosto de 2014, los activistas pro derechos humanos solicitaron su urgente intervención ante la falta de atención médica a Aron Atabek. Sin embargo, el Defensor del Pueblo no llegó a visitar al preso, conformándose con las conclusiones de la fiscalía y del Ministerio del Interior que pasaron por alto la violación de los derechos de un preso político.

### **3. Las decisiones del Comité de la ONU contra la Tortura en beneficio de las víctimas en Kazajstán**

- El 24 de mayo de 2012 se falló a favor de Alexander Gerasimov. El 18 de noviembre de 2013 y el 23 de enero de 2014, un tribunal kazajo condenó al Departamento de Asuntos Internos de la provincia de Kostanay y ordenó el pago de una indemnización de 2 millones de tenge (9.590€)
- El 17 de diciembre de 2013 se falló a favor de Oleg Evloyev, quien había sido torturado por agentes de la policía de Astana. El Comité de la ONU contra la Tortura pidió que Kazajstán abriese una investigación independiente que descubriese a los culpables de los hechos, y que se indemnizase a la víctima. Sin embargo, la resolución de 21 de octubre de 2014 el Tribunal de Distrito de Saryarka en Astana se negó a aplicar la decisión del Comité de la ONU contra la Tortura [3].
- En mayo de 2014, se falló a favor de Rasim Bayramov que la policía de la provincia de Kostanay golpeó, tiró de los cabellos y privó de comida y sueño a fin de que confesara ser el autor de diversos saqueos. Tras la decisión del Comité de la ONU contra la Tortura del 30 de julio de 2014, los fiscales abrieron una causa penal por torturas. El perjudicado presentó una demanda contra la oficina local del Departamento de Asuntos Internos, solicitando el pago de una indemnización por daños [4].

### **4. La insatisfactoria reacción de las autoridades contra las denuncias de tortura**

El número de denuncias por tortura en comisarías y cárceles está creciendo. El Fiscal General Adjunto Nurmakhanbet Isayev dijo que la continua aparición de noticias sobre tortura está alterando la confianza de la gente en la policía [5]. Las estadísticas oficiales muestran que el número de causas penales iniciadas en base a denuncias por tortura contra de funcionarios de agencias de seguridad es insignificante si se compara con el volumen de denuncias presentadas. En 2011, en Kazajstán se presentaron 52 denuncias por torturas, a partir de las cuales se abrieron 18 causas penales; en 2012, 602 denuncias por torturas desembocaron en la apertura de 18 causas penales; en 2013 la Coalición de ONG contra la Tortura recibió 410 notificaciones, que dieron lugar a la iniciación de 35 causas penales [6], [7]. Una práctica común es denegar la apertura del proceso penal debido a que "no queda acreditada la tortura". Las investigaciones consecuentes a la apertura de los causas se prolongan durante largos períodos de tiempo. Las sentencias a los condenados por tortura son relativamente pequeñas. En 2013, 31 personas fueron declaradas culpables: 3 reos fueron condenados a una pena de hasta un año de prisión, otros 22 a entre 1 y 3 años, otros 5 a entre 3 a 5 años y 1 a una multa [8]. Al mismo tiempo, los

policías a menudo son juzgados no a base del artículo "Torturas", sino "Abuso de autoridad y poder".

## **5. El tratamiento psiquiátrico forzado (estudio) como método de presión hacia los perseguidos por razones políticas**

- El 2 de julio de 2014, Zinaida Mukhortova, activista pro derechos humanos y abogada de la ciudad de Balkhash, fue ingresada a la fuerza por cuarta vez en un hospital psiquiátrico, a pesar de la jurisprudencia consolidada en referencia al tratamiento obligatorio, y de varias opiniones de expertos independientes sobre su salud mental.
- Otras personas fueron obligadas a pasar un examen psiquiátrico: el activista pro derechos humanos, Vadim Kuramshin; Bakhytzhán Kushkumbayev, un pastor de 67 años, acusado de extremismo; y Alexander Kharlamov, de 62 años, acusado de incitación al odio religioso.

## **6. La negativa a proporcionar una adecuada atención médica**

- Una de los líderes del movimiento huelguístico del sector petrolero en Zhanaozen, Roza Tuletayeva, tiene una mastopatía crónica, hipotensión (- 80/50), un quiste en crecimiento, así como una pérdida de visión. La interna Roza Tuletayeva no ha recibido la atención médica necesaria. En repetidas ocasiones, se ha quejado de la cruel tortura a la que fue sometida a fin de confesar: la colgaron por los pelos, estuvieron a punto de asfixiarla poniéndole una bolsa de basura en la cabeza, le presionaron intestinos con una barra de hierro y le amenazaron con llevar a sus familiares a juicio.
- Los médicos de la prisión diagnosticaron a Aron Atabek una enfermedad cardíaca coronaria, insuficiencia circulatoria cerebral, dolor en la columna lumbar, pero aun así se dictaminó que "la condición del prisionero es satisfactoria". El Ministerio del Interior y la Oficina del Defensor del Pueblo de Kazajstán también argumentan que Aron Atabek "recibe toda la atención médica necesaria" en la cárcel. Anteriormente, por sus repetidos intentos por defender sus derechos, fue recluido en un calabozo a ser un "preso famoso por romper las reglas". Atabek denunció las palizas que le propinaron los funcionarios de la prisión, pero el Ministerio del Interior se negó a iniciar una causa penal por "ausencia de pruebas del delito".
- El ex presidente de la empresa estatal "Kazatomprom" Mukhtar Dzhakishiev habría muerto como consecuencia de que el juez y los forenses no tuvieron en cuenta su estado crítico de salud y se negaron a dispensarle una atención médica adecuada. Durante su procesamiento, Dzhakishiev sufrió catorce crisis hipertensivas.
- En 2014 año Vadim Kuramshin se vio obligado varias veces a recurrir a la huelga de hambre para ser asistido por los médicos de la prisión.

## **7. Las autoridades dificultan las visitas a los presos y la labor de los defensores de los derechos humanos**

- En septiembre de 2014, se denegó la vista a Aron Atabek por parte de la organización pro derechos humanos "Ar.Rukh.Khak" y del PEN Club Internacional. De acuerdo con las declaraciones de Atabek, el Comité de Prisiones dijo que éste supuestamente no quería reunirse con los activistas pro derechos humanos, y que podría "poner en peligro" a los visitantes, aunque con el mismo Atabek ni siquiera fue informado de cualquier reunión.

- A Bakhytzhana Terogozhina, activista pro derechos humanos, se le denegó el permiso para visitar a Vadim Kuramshin. Durante su permanencia en el hospital psiquiátrico, a Zinaida Mukhortova se le denegó la visita de su abogado en varias ocasiones.
- En junio de 2014, Isabel Santos, Presidente de la Comisión de Democracia, Derechos Humanos y Asuntos Humanitarios de la Asamblea Parlamentaria de la OSCE, no fue autorizada para visitar a Roza Tuletayeva en la colonia penitenciaria.
- En repetidas ocasiones no se ha permitido al preso político Vladimir Kozlov reunirse con observadores internacionales. En 2013, se denegó la visita a Kozlov de miembros del Consejo General de la Abogacía de Polonia y de la delegación de la UE en Astana. En septiembre de 2014, la dirección de la prisión se negó a que los periodistas de Radio "Azattyk" visitaran a Kozlov, después de las noticias relativas a la presión que sufría el recluso por parte de la administración penitenciaria. Cabe señalar que en 2014, debido al gran reconocimiento internacional, finalmente Kozlov ha recibido la visita de Isabel Santos y de los representantes del PEN Club Internacional. Vladimir Kozlov ha sufrido un largo período de tiempo de reclusión lejos de su residencia, lo cual es una grave violación de la legislación kazaja.
- El 19 de marzo de 2010, las autoridades no permitieron que un equipo de cardiólogos suizos e instancias de la Organización Mundial Contra la Tortura reconociera a Mukhtar Dzhakishev.

## **8. Las condiciones de las prisiones de Kazajstán son peligrosas para la vida de los reclusos**

- En los últimos años se ha dado un número significativo de casos de automutilación por parte de los presos en protesta por las duras condiciones carcelarias y los malos tratos. Según estadísticas recientes, en 2012, se dieron 340 actos de autolesiones corporales [\[9\]](#).
- **11 de septiembre de 2014**, el Fiscal General Askhat Daulbayev dijo: *"Durante los últimos 10 años ha disminuido la "población carcelaria" en un 35%, aunque la tasa de mortalidad ha aumentado 1,5 veces... Al igual que antes, todavía nos falta personal y profesionales capacitados, por lo que la calidad del tratamiento realizado es baja. En relación a los condenados a muerte, los oficiales del Ministerio de Interior se limitan a prevenir cualquier conato de violencia, dejándose de lado la prestación de asistencia sanitaria. El Comité de Control de la Actividad Médica y Farmacéutica ha dejado de actuar a este respecto"* [\[10\]](#).

## **9. Denuncias de tortura y malos tratos en los centros de detención (una selección de casos)**

- El 21 de mayo de 2013, treinta presos de la prisión AK-159/22 en Karazhal (provincia de Karagandá) se manifestaron en protesta por el cruel tratamiento infligido por el personal penitenciario [\[11\]](#).
- El 20 de agosto de 2013, 60 convictos de la penitenciaría general RU - 170/2 en Uralsk, se autolesionaron, produciéndose en protesta por las palizas llevadas a cabo por el personal carcelario. Al día siguiente, 30 presos pusieron en el techo de uno de los módulos un cartel con la palabra "Ayuda". Varios familiares que han podido visitar a los presos, proporcionaron información acerca de las lesiones que pudieron apreciar. En lugar de esclarecer las denuncias de tortura, las autoridades acusaron a siete presos de desobediencia a la autoridad y de que las heridas que presuntamente eran resultado de la tortura, eran autolesiones. Fueron condenados a penas de prisión de entre 5 y 7 años y medio [\[12\]](#), [\[13\]](#), [\[14\]](#).



- El 30 de diciembre de 2013, el Tribunal de la provincia Norte modificó los cargos contra los policías Ruslan Kozyrev y Kayrat Sersenbayev de "abuso de autoridad" a "tortura". Al mismo tiempo, el tribunal les redujo cada la condena medio año: Sersenbayev a 4 años y Kozyreva a 3 años y medio. Los policías torturaron a Ivan Rozhnov, con el resultado de que se le tuvieron que amputar los pies de ambas piernas.
- Condenado a prisión, el abogado Andrey Derkunskiy, quien supuestamente tenía pruebas de su inocencia, fue encontrado el 22 de enero de 2014 muerto en su celda. Daniyar Tolendinov, su compañero de celda, informó que fue testigo de cómo los funcionarios de prisiones conspiraron con sus asesinos. Poco después, se desdijo de su testimonio por temor a la venganza de sus carceleros. A día de hoy sigue siendo un caso abierto.
- En abril de 2014 se inició un proceso penal contra agentes de policía de la ciudad de Shardara en la provincia del Sur, acusándolos de tortura. Mukhtar Akhmetov, Asan Zharbayev y otras víctimas fueron cruelmente golpeados, casi asfixiados y reducidos a un estado de hambruna mientras estaban bajo arresto. A día de hoy se desconoce el resultado del proceso [\[15\]](#).
- El treinta de abril de 2014 en Alma Ata dos policías golpearon a M. Kerimbayev y A. Esenov para conseguir la confesión de un delito [\[16\]](#), fueron condenados a dos años de prisión.
- El 8 de mayo de 2014 el resultado de la autopsia forense confirmó la muerte a golpes de dos detenidos por parte de agentes del Departamento de Asuntos Internos de la provincia de Kostanay acusados de un supuesto robo. La fiscalía abrió una causa penal por cargos de tortura aunque, por el momento, "no se ha acreditado" de culpabilidad de los agentes [\[17\]](#).
- En julio de 2014 Dias Akshalov fue condenado a tres años de prisión por el robo producido en una vivienda. Estando bajo arresto, enfermó de tuberculosis. El personal médico comenzó a tratar a Akshalov, pero hubo complicaciones: úlceras de estómago, venas varicosas que ensancharon su esófago y cáncer de hígado. Durante meses, sus padres intentaron ingresar a su hijo en un hospital de la ciudad. Los médicos que han reconocido a Akshalov manifiestan que su estado de salud es muy malo y que el paciente requiere observación médica. El Ministerio del Interior informa de que su salud es "satisfactorio". Los padres están preocupados por el hecho de que creen que su hijo no sobrevivirá a las condiciones carcelarias sin una atención médica adecuada [\[18\]](#).
- El 6 de septiembre de 2014, un contingente de tropas llevó a cabo un registro de la colonia penitenciaria LA-155/8 en la ciudad de Zarechny, provincia de Alma Ata. Los familiares de los reclusos informaron que desde la puerta de la penitenciaría se oíanlos gritos de ayuda como consecuencia de la actuación violenta. La dirección de la cárcel justificó la actuación por la "actitud negativa" de los internos [\[19\]](#).

## 10. Conclusiones

Como respuesta a la presentación los días **17 y 18 de noviembre de 2014** del informe del Comité de la ONU contra la Tortura, la delegación de Kazajstán afirmó que sus autoridades se rigen en los principios de la democracia, el respeto a los derechos humanos y llevan a cabo un "estudio integral" de las denuncias de tortura. Los miembros del Comité de las Naciones Unidas contra la Tortura (Felice Gaer y especialmente George Tugushi) criticaron **las declaraciones de la delegación de Kazajstán que creen incompatibles con los datos en poder de las organizaciones no gubernamentales de derechos humanos. Identifican una serie de problemas, en particular: "la aplicación ineficaz de la legislación en materia de lucha contra la tortura; un gran número de quejas relativas al uso de la tortura y su tratamiento procesal inadecuado; el reconocimiento por**

parte de los tribunales de las confesiones obtenidas bajo tortura; la falta de una investigación independiente sobre la tortura en el affaire Zhanaozen y otros". Felice Gaer también ha mencionado los casos individuales de Yevgeni Zhovtis, Aron Atabek, Zinaida Mukhortova, Roza Tuletayeva y Bazarbay Kenzherbayev. Este último fue detenido después de los hechos de Zhanaozen, muriendo como resultado de crueles torturas.

**19 de septiembre de 2014 Roza Tuletayeva** fue excarcelada en régimen de libertad condicional. Unos meses antes, el tribunal se había negado a liberarla, en contra del dictamen de la fiscalía y el informe positivo de la dirección de la colonia penitenciaria. **Hay muchas razones para creer que esta decisión fue tomada en el plano político, en respuesta a las duras críticas a Kazajstán durante la reunión del Comité de la ONU contra la Tortura y los resultados del Examen Periódico Universal.**

**El 15 de diciembre de 2014** le fue dada el alta hospitalaria a la abogada y activista pro derechos humanos **Zinaida Mukhortova**. Sin embargo, se mantendrá bajo observación ambulatoria de los médicos, viéndose obligada a visitar durante la semana a diario el hospital [20]. A resultados del Examen Periódico Universal, Austria ha pedido a las autoridades de Kazajstán queliberen inmediatamente a Zinaida Mukhortova de cualquier tratamiento psiquiátrico. Los representantes de Kazajstán, sin embargo, han señalado que el tema de Mukhortova no guarda motivación política alguna, y que la cuestión de su hospitalización sigue siendo responsabilidad de los médicos. Vale la pena señalar que la decisión de dar el alta fue tomada por iniciativa Rysbek Iskakov, director del hospital psiquiátrico de Balkhash, que seis meses antes había afirmado que la activista pro derechos humanos debía permanecer en el hospital bajo tratamiento [21].

**Aunque la mayoría de los representantes de Kazajstán niegan los alegatos formulados por la ONU y las organizaciones pro derechos humanos, el deseo de mantener una imagen internacional les obliga a introducir algún cambio positivo. La comunicación efectiva a nivel diplomático sobre la inadmisibilidad de ignorar los compromisos en materia de derechos humanos trae resultados concretos. Hacemos hincapié en que una mayor presión internacional ejercida por la UE, la OSCE y la ONU puede proteger a los activistas cívicos y periodistas independientes y ayudar a aliviar la situación de presos políticos en Kazajstán como Vladimir Kozlov, Aron Atabek, Mukhtar Dzhakishev o Vadim Kuramshin.**

#### Lista de fuentes:

1. Sitio web oficial de la Fiscalía General de la República de Kazajstán // Discurso del Fiscal General Adjunto Zhakip Asanov en la reunión sobre cooperación de los organismos del Estado con los participantes en el Mecanismo Nacional de Prevención de la tortura (NMP) en Kazajstán (16/05/2014). - <http://prokuror.gov.kz/rus/novosti/press-releasy/vystuplenie-zamestitelya-generalnogo-prokurora-zhakipa-asanova-na-soveshchanii>
2. Kazajstán. Oficina Kazaja Internacional para los Derechos Humanos y la Aplicación de la Ley // Carta abierta sobre el funcionamiento del Mecanismo Nacional de Prevención en la provincia de Aktobe. - [http://www.bureau.kz/data.php?page=1&n\\_id=7556&l=ru](http://www.bureau.kz/data.php?page=1&n_id=7556&l=ru)
3. Kazajstán. Oficina Internacional para los Derechos Humanos y la Aplicación de la Ley // Decisión de la ONU - rechazar. - [http://www.bureau.kz/data.php?n\\_id=7570&l=ru](http://www.bureau.kz/data.php?n_id=7570&l=ru)
4. Kazajstán. Oficina Internacional para los Derechos Humanos y la Aplicación de la Ley. Oficina de Derechos Humanos // Inicia una demanda a fin de resolver la decisión del Comité de la ONU contra la Tortura. - [http://www.bureau.kz/data.php?page=4&n\\_id=7450&l=ru](http://www.bureau.kz/data.php?page=4&n_id=7450&l=ru)
5. Panorama // En el pasado año a causa de la tortura fueron condenados 46 policías.. - <http://panoramakz.com/index.php/society/right/item/34973-v-proshlom-godu-za-pytki-byli-osuzhdeny-46-politseyskikh?highlight=YTozOntpOjA7czoxNDoiOjRgNC%200YjQu9C%200LwiO2k6MTtzOjg6itCz0L7QtNGDIjtpOjI7czoyMzoiOjRgNC%200YjQu9C%200Lwg0LPQvtC00YMiO30=>



6. Zakon.kz // Kazajstán. ONG Coalición contra la Tortura, junto con la Oficina del Fiscal General de RK, el Ministerio del Interior, la Agencia contra Delitos Económicos y Corrupción, inician una campaña de información sobre la prevención de la tortura. - <http://pravo.zakon.kz/4634916-koalicija-npo-kazakhstan-protiv-pytok.html>
7. Tengri News // Se extienden las quejas por tortura en Kazajstán.. - [http://tengrinews.kz/kazakhstan\\_news/v-kazahstane-stali-chasche-jalovatsya-na-pyitki-236538/](http://tengrinews.kz/kazakhstan_news/v-kazahstane-stali-chasche-jalovatsya-na-pyitki-236538/)
8. Kazajstán. Oficina Internacional para los Derechos Humanos y la Aplicación de la Ley // Alegaciones al Examen Periódico Universal de la ONU 2014. - [http://www.bureau.kz/data.php?n\\_id=6911&l=ru](http://www.bureau.kz/data.php?n_id=6911&l=ru)
9. Departamento de Estado de los Estados Unidos de América // Kazajstán. Resumen ejecutivo. - <http://www.state.gov/j/drl/rls/hrrpt/humanrightsreport/index.htm?year=2013&dlid=220395#wrapper>
10. Sitio web oficial de la Fiscalía General de la República de Kazajstán // Declaración del Fiscal General Askhat Daulbayev en una reunión del Consejo Superior de la Fiscalía, se analizan las actividades del Comité del Ministerio del Interior en la prestación de asistencia médica a los condenados (11 de septiembre de 2014). - <http://prokuror.gov.kz/rus/novosti/press-releasy/vystuplenie-generalnogo-prokurora-ashata-daulbaeva-na-zasedanii-kollegii-2>
11. Kazajstán. Oficina Internacional para los Derechos Humanos y la Aplicación de la Ley // Informe sobre la situación en la colonia AK-159/22 AK-159/22. - [http://www.bureau.kz/data.php?n\\_id=5869&l=ru](http://www.bureau.kz/data.php?n_id=5869&l=ru)
12. Uralskaya Nedelya // Los presos de una cárcel de Uralsk suben a la azotea de uno de los barracones pidiendo ayuda. - <http://www.uralskweek.kz/2013/08/21/zaklyuchennye-uralskoj-kolonii-zalezli-na-kryshu-odnogo-iz-barakov-s-trebovaniem-opomoshhi/>
13. Uralskaya Nedelya // Como resultado del asalto con tropas de la cárcel de Uralsk son heridos 62 presos. - <http://www.uralskweek.kz/2013/08/20/posle-vvoda-vojsk-v-uralskuyu-koloniyu-postradali-62-zaklyuchennyx/>
14. Total.kz // Los líderes del motín de la cárcel Uralsk son condenados a una nueva pena.. - [http://total.kz/society/2014/04/01/zachinschiki\\_bunta\\_v\\_tyurme\\_ural](http://total.kz/society/2014/04/01/zachinschiki_bunta_v_tyurme_ural)
15. Radio Azattyk // Peticionarios de Shardara andan por Astana quejándose contra la tortura. - <http://rus.azattyq.org/content/zhaloby-na-pytki-shardara/26599592.html>
16. Yuridicheskaya Gazeta // Problema a escala internacional. - <http://urgazeta.kz/rus/articles/1328>
17. Vermya // No se pierde nada con intentarlo. - <http://www.time.kz/articles/risk/2014/05/08/38208-popitka-ne-pitka>
18. Kazajstán. Oficina Internacional para los Derechos Humanos y la Aplicación de la Ley // Tuberculosis, además de la detención ilegal. - [http://bureau.kz/data.php?page=0&n\\_id=7183&l=ru](http://bureau.kz/data.php?page=0&n_id=7183&l=ru)
19. Una búsqueda de la prisión en las señales de fondo para el tratamiento cruel. - <http://rus.azattyq.org/content/tyurma-v-zarechnom-zhaloby-na-izbienie/26572101.html>
20. Radio Azattyk // Zinaida fue puesta en libertad después de firmar un compromiso. - <http://rus.azattyq.org/content/zinaidu-muhortovy-vypisali-iz-psihipspancera/26745192.html>
21. Open Dialog Foundation // Psiquiatría punitiva en Kazajstán: la activista pro derechos humanos Zinaida Mukhortova ingresa forzosamente en un manicomio por cuarta vez. - <http://en.odfoundation.eu/a/4323,punitive-psychiatry-in-kazakhstan-human-rights-activist-zinaida-mukhortova-forcibly-placed-in-lunatic-asylum-for-the-fourth-time>

La Fundación “Open Dialog” (Diálogo Abierto) se creó en Polonia en el año 2009 por iniciativa de Lyudmyla Kozlovska, quien actualmente desempeña la presidencia del Patronato de dicha Fundación. Los fines de la Fundación incluyen la defensa de los derechos humanos, la democracia y el estado de derecho en el área de post-soviética, con especial énfasis en los grandes países de la CEI: Rusia, Kazajstán y Ucrania.

La Fundación realiza sus objetivos a través de la organización de misiones de observación electoral, incluyendo dicha observación electoral y la supervisión de la situación de los derechos humanos en los países de la CEI. Trabaja sobre la base de la emisión de informes que distribuye entre las instituciones de la UE, la OSCE y otras organizaciones internacionales, como ministerios de relaciones exteriores y parlamentos de los Estados miembros de la UE, observatorios de análisis y pensamiento –los conocidos “think tanks”–y medios de comunicación.

Aparte de la observación y el análisis, la Fundación participa activamente en la cooperación con parlamentarios involucrados en asuntos exteriores, derechos humanos y relaciones con los países de la CEI para apoyar el proceso de democratización y la liberalización de la política interna en el área post-soviética. Otra área de importante actividad de la Fundación incluye programas de apoyo a los presos y refugiados políticos..

00-580 Varsovia

11a Avenida Szucha, oficina 21

E-mail: [odfoundation@odfoundation.eu](mailto:odfoundation@odfoundation.eu)

[www.odfoundation.eu](http://www.odfoundation.eu)

+48 22 307 11 22

El Bosquejo de la Situación fue publicado el 16 de diciembre de 2014

Impreso por: OPEN DIALOG FOUNDATION

Foto de portada: presos de la colonia penitenciaria RU - 170/2 de Uralsk 21 de agosto de 2013 en el techo de uno de los barracones con una pancarta en que se lee la palabra “Ayuda”. Foto: Raul Uporov, gazeta “Uralskaya Nedelya”: <http://www.uralskweek.kz/>

**Para mayor lujo de detalles, póngase en contacto con nosotros:**

Igor Savchenko - [igor.savchenko@odfoundation.eu](mailto:igor.savchenko@odfoundation.eu)

Katerina Savchenko - [katerina.savchenko@odfoundation.eu](mailto:katerina.savchenko@odfoundation.eu)